

सामान्य प्रशासन विभाग
मंत्रालय, मुंबई ४०० ०३२, दिनांक १८ एप्रिल २००१

Copy forwarded with compliments for information to :—

- The Secretary to the Governor,
- The Principal Secretary to the Chief Minister,
- The Principal Secretary to the Deputy Chief Minister,
- The Private Secretaries to all Ministers,
- The Personal Assistants to all Ministers of state.
- All Additional Chief Secretaries/Principal Secretaries/Secretaries to Government of Maharashtra,
- *The Prothonotary and Sr. Master, High Court, (Original Side), Mumbai,
- *The Registrar, High Court, Appellate Side, Mumbai,
- *The Registrar, Office of the Lokayukta and Upa Lokayukta, Mumbai,
- *The Secretary, Maharashtra Legislature Secretariat, Mumbai,
- *The Secretary, Maharashtra Public Service Commission, Mumbai,
- *The Secretary, State Election Commission, Mumbai,
- All other Departments of the Mantralaya, Mumbai,
- The General Administration Department (All Desks),
- All other Heads of Departments and Heads of offices under the several Department of the Mantralaya.
- *By letter.

S. V. KOLEKAR,
Under Secretary, Government of Maharashtra.

83

भारताचे संविधान.

क्रमांक सीडीआर. ११९/प्र. क्र. १६/९९/अकरा.—भारतीय संविधानाच्या अनुच्छेद ३०९ खालील परंतुकानुसार प्रदान करण्यात आलेल्या शक्तींचा वापर करून महाराष्ट्राचे राज्यपाल, महाराष्ट्र नागरी सेवा (शिक्ष व अपील) नियम, १९७९ मध्ये आणखी सुधारणा करण्यासाठी पुढीलप्रमाणे नियम करित आहेत :—

१. या नियमांना महाराष्ट्र नागरी सेवा (शिक्ष व अपील) (सुधारणा) नियम, २००१ असे म्हणण्यात येवे.

२. महाराष्ट्र नागरी सेवा (शिक्ष व अपील) नियम, १९७९ च्या नियम १८ मधील उप नियम (१) च्या खंड (एक) ऐवजी पुढील खंड योजण्यात यावा, तो असा,—

“(एक) वॉ एक किंवा दोनच्या सेवेतील व्यक्ती (गट अ किंवा गट ब च्या सेवेतील व्यक्ती) (ज्यामध्ये जी व्यक्ती, ती सेवेत असण्याचे बंद होण्याच्या निकटपूर्वी गपिकी कोणत्याही एका वर्गातील होती अशा व्यक्तीचा समावेश होतो).—

(अ) तिला शिक्षा करणाऱ्या व शासनाला दुय्यम असणाऱ्या प्राधिकरणाने काढलेल्या आदेशाविरुद्ध शासनाकडे;

(ब) ज्या प्रकरणी शिक्षा देण्याचे आदेश शासनाने अथवा शासनास दुय्यम नमुनाच्या अन्य प्राधिकरणाने काढलेले असल्यास अशा आदेशाविरुद्ध राज्यपालांकडे; अशील करू शकेल.”.

महाराष्ट्राचे राज्यपाल यांच्या आदेशानुसार व नावाने,

मि. रा. बाढवे,
शासनाचे उप सचिव.

GENERAL ADMINISTRATION DEPARTMENT

Mantralaya, Mumbai 400 032, dated the 18th April 2001.

NOTIFICATION

CONSTITUTION OF INDIA.

No. CDR.1199/C.R.16/99/XI.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution of India, the Governor of Maharashtra is hereby pleased to make the following rules further to amend the Maharashtra Civil Services (Discipline and Appeal) Rules, 1979, namely:—

1. These rules may be called the Maharashtra Civil Services (Discipline and Appeal) (Amendment) Rules, 2001.

2. In rule 18 of the Maharashtra Civil Services (Discipline and Appeal) Rules, 1979 in sub-rule (1), for clause (i), the following clause shall be substituted, namely:—

“(i) a member of Class I or Class II service (Group A or Group B service) (including a person who belonged to any of these Classes immediately before he ceased to be in service), may appeal to,—

- (a) Government, against the orders passed by the authorities subordinate to Government imposing penalties on him; or
- (b) the Governor, against the orders passed by the Government or any authority not subordinate to Government imposing penalties on him.”

By order and in the name of the Governor of Maharashtra,

B. R. WADHAVE,
Deputy Secretary to Government.

क्रमांक सीडीआर. ११९९/प्र.क्र. १६/९९/११

सामान्य प्रशासन विभाग

मंत्रालय, मुंबई ४०० ०३२

दिनांक १८ एप्रिल २००१

प्रति,

राज्यपालांचे सचिव,

मुख्य मंत्र्यांचे प्रधान सचिव,

उप मुख्य मंत्री यांचे प्रधान सचिव,

सर्व मंत्री/राज्यमंत्री यांचे खाजगी सचिव/स्वीय सहायक,

सर्व अपर मुख्य सचिव/प्रधान सचिव/सचिव,

* प्रबंधक, उच्च न्यायालय (मूळ न्याय शाखा), मुंबई.

* प्रबंधक, उच्च न्यायालय (अपील शाखा), मुंबई.

* प्रबंधक, लोक आयुक्त व उप लोक आयुक्त यांचे कार्यालय, मुंबई.

* सचिव, महाराष्ट्र विधानमंडळ सचिवालय, मुंबई.

* सचिव, महाराष्ट्र लोकसेवा आयोग, मुंबई.

* सचिव, राज्य निवडणूक आयोग, मुंबई.

सर्व मंत्रालयीन विभाग,

सर्व मंत्रालयीन विभागांच्या नियंत्रणाखालील विभाग प्रमुख/कार्यालय प्रमुख,

सामान्य प्रशासन विभागातील सर्व कार्यसिने.

* पत्राने

मु. वि. कोळेकर,

जवर सचिव, महाराष्ट्र शासन.